

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 93 (1975)
Heft: 107

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 107 - 1267

Bern, Samstag 10. Mai 1975
Berne, samedi 10 mai 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 107 - 10. 5. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurrenz und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Falliment e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Rechnungswesen.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Südvietnam: Postverkehr. - Viêt-Nam du Sud: Trafic postal. - Vietnam del Sud: Traffico postale.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurrenzöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon vollständig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Kt. Luzern

(1181¹)

Gemeinschuldner: Oehen-Muff Josef, früher Metzgerei und Handel mit Lebensmitteln und Getränken, Rothenburgstrasse 33, Emmenbrücke, Eigentümer des Wohn- und Geschäftshauses Rothenburgstrasse 33, Emmenbrücke (GB Nr. 1077, Emmen), sowie der Parzellen Nrn. 575 und 660, GB Walchwil ZG.

Konkurrenzöffnung: 18. April 1975, zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis und mit 3. Juni 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. Mai 1975, 15 Uhr, im Hotel Emmenbaum, Emmenbrücke (Säli 1.Stock).

6020 Emmenbrücke, den 29. April 1975

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Kt. Glarus

(1263)

Gemeinschuldner: Döbler-Candio Werner, Baumeister, geb. 6. August 1928, von Mümliswil-Ramiswil SO, 8774 Leuggelbach.

Datum der Konkurrenzöffnung: 16. April 1975 (Insolvenzerklärung).

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 16. Mai 1975, 16.00 Uhr, im Hotel Glarnerhof, Glarus.

Eingabefrist bis: 9. Juni 1975.

8750 Glarus, den 10. Mai 1975

Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Zug

(1261)

Gemeinschuldnerin: Bicom AG, Göblstrasse 11, 6300 Zug.

Datum der Konkurrenzöffnung: 17. März 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. Mai 1975.

6300 Zug, den 5. Mai 1975

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Zug

(1280)

Gemeinschuldner: Aepli Anton, Zeughausgasse 2, 6300 Zug.

Datum der Konkurrenzöffnung: 15. April 1975.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. Mai 1975.

6300 Zug, den 5. Mai 1975

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Zug

(1104¹)

Gemeinschuldner: Kramer W. Franz, geboren 1916, von Menzingen, Inhaber der Einzelfirma W. Franz Kramer, Grosshandel mit Spielwaren, Baarerstrasse 94, 6300 Zug.

Datum der Konkurrenzöffnung: 11. November 1974.

(Inzwischen sind eine Berufung gegen das Konkursdekret bei der Justizkommission des Kantons Zug und eine staatsrechtliche Beschwerde beim Bundesgericht in Lausanne abgewiesen worden.)

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Mai 1975, 15 Uhr, im Restaurant Rathauskeller, Zug.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 11. November 1974): bis 26. Mai 1975.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 19. Mai 1975 betreffend der Liegenschaft des Gemeinschuldners in Hünenberg: GBP 65⁷, Zweifamilienhaus, Garagetrakt und Umgelände, zusammen 1401 m².

Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 12. Mai 1975 dagegen Einspruch erheben, so ist die Konkursverwaltung ermächtigt, sämtliche freien Aktiven sofort freihändig oder zwangsweise zu verwerten.

Jeder Gläubiger ist berechtigt, innerhalb der genannten Frist selbst schriftliche Kaufangebote einzureichen.

6300 Zug, den 22. April 1975

Konkursamt Zug:
A. Rosenberg

Kt. Freiburg

(1268)

Schuldner: Begert Aloisius, 1932, von Ersigen BE, Heizungen, Sanitär-Installationen, Champ Olivier 205, in Murten.

Datum der Konkurrenzöffnung: 15. April 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 30. Mai 1975.

1700 Freiburg, den 5. Mai 1975

Kantonales Konkursamt, Freiburg
Der Substitut: B. Meuwly

Kt. de Fribourg

(1265)

Faillie: Films-Fixes SA, audio-visuel, Bd de Pérolles 27, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 1er mai 1975.

Première assemblée des créanciers: mardi 20 mai 1975 à 17 heures du jour, à la salle du Tribunal, Maison de Justice, rue des Chanoines 127, à Fribourg.

Délai pour les productions: 12 juin 1975.

1700 Fribourg, le 6 mai 1975

Office cantonal des faillites, Fribourg

Kt. Basel-Stadt

(1264)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Bearth Rinaldo, Maulbeerstrasse 85, Inhaber der am 22. Januar 1975 erloschenen Einzelfirma «Rinaldo Bearth», Restaurant, Friedr. strasse 25, in Basel, wurde am 24. April 1975 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 10. Mai 1975

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Schaffhausen

(1239)

Gemeinschuldner: Goeggel Peter, Wirt, von Schaffhausen, Restaurant Salmen, Industriestrasse 6, 8212 Neuhausen am Rheinflail.

Datum der Konkurrenzöffnung: 29. April 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. Mai 1975.

8200 Schaffhausen, den 5. Mai 1975

Konkursamt Schaffhausen

Kt. Schaffhausen

(1281)

Gemeinschuldnerin: Herensperger Margrit, von Mettlen TG, wohnhaft Schaffhauserstrasse 52, 8212 Neuhausen am Rheinflail.

Datum der Konkurrenzöffnung: 2. Mai 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. Mai 1975.

8200 Schaffhausen, den 5. Mai 1975

Konkursamt Schaffhausen

Kt. Graubünden

(1262)

Gemeinschuldner: Felder Paul, Uhren und Juwelen, 7500 St. Moritz.

Datum der Konkurrenzöffnung: 2. Mai 1975.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. Mai 1975, 15.00 Uhr, im Hotel Albana, 7500 St. Moritz.

Eingabefrist: bis 27. Mai 1975.

7524 Zuoz, den 5. Mai 1975

Konkursamt Oberengadin:
Jakob Jäger

Kt. Aargau

(1182¹)

Gemeinschuldner: Lehmann Jakob, geboren 1939, Holzhandel, von Langnau i. E., in Lenzburg.

Datum der Konkurrenzöffnung: 6. März 1975 infolge Insolvenzerklärung.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 26. Mai 1975 (Die Eingaben sind Wert per 6. März 1975 einzugeben.)

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 26. Mai 1975 schriftlich Einspruch beim Konkursamt erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der vorhandenen freien Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innerhalb dieser Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen.

5600 Lenzburg, den 29. April 1975

Konkursamt Lenzburg

Kt. Thurgau

(1256)

Gemeinschuldnerin: Firma Massivbau Fischer AG, Bauunternehmung, Signalweg 1, 8590 Romanshorn.

Datum der Konkurrenzöffnung: 8. April 1975.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. Mai 1975 an das Betriebsamt Romanshorn.

8590 Romanshorn, den 6. Mai 1975

Für das Konkursamt Arbon:
Betriebsamt Romanshorn

Kt. de Vaud

(1267)

Faillie: Vodoz Jean-Louis S.A., entreprise de gypserie et peinture, avenue de la Gare 12, 1814 La Tour-de-Peilz.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 avril 1975.

Liquidation sommaire, art. 231 SchKG.

Délai pour les productions: jusqu'au 30 mai 1975.

1800 Vevey, le 6 mai 1975

Office des faillites, Vevey

Kt. de Neuchâtel

(1266)

Failli: Gaschen Eric, achat et vente de machines et outils marque «Haco», domicile en droit à Neuchâtel, rue des Parcs 114, en fait à Moutier BE, Café-Bar «Le Derby».

Date de l'ouverture de la faillite: 7 avril 1975.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P., ordonnée le 2 mai 1975.

Délai pour les productions: vendredi 30 mai 1975, inclusivement.

2001 Neuchâtel, le 10 mai 1975

Office des faillites, Neuchâtel

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Bern

(1243)

Gemeinschuldner: Holzer Franz, Handel mit Pneukarkassen, Kanalstrasse 12 und 38, Büren an der Aare.

Datum der Eröffnung: 28. April 1975.

Datum der Einstellungsverfügung: 2. Mai 1975.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen (d.h. bis 19. Mai 1975) für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse wird vorbehalten.

3294 Büren an der Aare, den 2. Mai 1975

Konkursamt Büren

Kt. Zug (1242)
Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 7. Januar 1975 den Konkurs über die Asl AG, Aegeristrasse 71, 6300 Zug, eröffnet. Die Justizkommission des Kantons Zug hat in ihrer Sitzung vom 10. Februar 1975 die Konkursöffnung bestätigt. Eine staatsrechtliche Beschwerde wurde abgewiesen. Der Konkursrichter hat das Verfahren jedoch mangels freier Aktiven mit Verfügung vom 30. April 1975 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1975 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 4000.— leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Befinden sich in der Konkursmasse einer Aktiengesellschaft verpfändete Grundstücke, so kann, wenn der Konkurs nach Art. 230 SchKG eingestellt worden ist, jeder Grundpfandgläubiger trotzdem die Durchführung der Liquidation in bezug auf das ihm haftende Grundstück verlangen (Art. 134 VZG).

6300 Zug, den 5. Mai 1975 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. Zug (1241)
Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 21. April 1975 den Konkurs über die Indugma SA, St. Jakobstrasse 8, 6330 Cham, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 30. April 1975 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Mai 1975, die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.— (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 5. Mai 1975 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Ct. de Vaud (1240)
La faillite ouverte le 17 avril 1975 contre Quirici Renaldo, 1943, route de Chavannes 149, Lausanne, a été, suite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 mai 1975 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.—, cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 9 mai 1975 Office des faillites: H. Rochat, substitut

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Luzern (1282)

Im Konkurs über Frei Kurt, ehemals Gastwirt zum Restaurant Löwendenkmal in Luzern, wohnhaft gewesen Bühlgweg 3, Gunzwil, nun Bernstrasse 9, Ostermündigen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig liegt das Inventar zur Einsicht auf.
6210 Sursee, den 10. Mai 1975 Konkursamt Sursee

Kt. St. Gallen (1269)

Kollokationsplan und Inventar
Gemeinschuldner: Ackermann Robert, Talackerstrasse 13, 8887 Mels.
Auflagefrist: vom 14. bis 24. Mai 1975.
Aufgabeort: Bezirksgerichtskanzlei Sargans, 8887 Mels.
8887 Mels, den 6. Mai 1975 Das Konkursamt

Kt. Aargau (1248)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes
Im Konkurs der Firma Tschallener AG., Garage und Fahrzeughandel, Baden, liegt der Kollokationsplan bezüglich einer weiteren Forderung den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes in bezug auf die weitere Forderung sind bis 20. Mai 1975 beim Bezirksgericht Baden anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.
5400 Baden, den 10. Mai 1975 Konkursamt Baden

Ct. Ticino (1246)

Nuovo deposito di graduatoria
Liquid. fall. 20/74
Fallita: Thermolube di Paparelli Emilio, combustibili ecc., Lugano.
Data del nuovo deposito: 10 maggio 1975.
Termine per impugnare la graduatoria: 20 maggio 1975.
6900 Lugano, il 5 maggio 1975 Ufficio esecuzione e fallimenti Circ. 1, Lugano

Ct. de Vaud (1247)

Liquidation de la succession rúpudiée de Treina Robert, rue de Cossigny 13, Prilly.
L'état de collocation est déposé à l'office.
Délai pour intenter action en opposition: 20 mai 1975, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 5 mai 1975 Office des faillites: H. Rochat, subst.

Ct. de Vaud (1242)

Faillite: Mela Constructions mécaniques et de laminoirs SA, 1880 Bex.
Date du dépôt: 10 mai 1975.
Délai pour intenter action en opposition: 20 mai 1975; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé, art. 32 OF.

1860 Aigle, le 5 mai 1975 Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud (1245)

Etat de collocation modifié
Failli: Waldmeier Rolf, dessinateur-architecte, La Prairie, 1838 Rougemont VD.
Date du dépôt: 10 mai 1975.
Délai pour intenter action en opposition ensuite de l'admission d'une créance en gage mobilier: 20 mai 1975.

1837 Château-d'Oex, le 5 mai 1975 Office des faillites: R. J. Gavin, préposé

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) - (LP 268)

Kt. Zürich (1270)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Bülach hat mit Verfügung vom 25. April 1975 das Konkursverfahren über Egger Werner, geb. 1945, von St. Urten und Rechthalten, Bauschlosser, wohnhaft Kesslergasse 566, 8197 Rafz, als geschlossen erklärt.

8193 Eglisau, den 6. Mai 1975 Konkursamt Eglisau

Kt. Bern (1249)

Gemeinschuldnerin: Leu Margrit, Frau, Restaurant Halenbrücke, Stuckishaus.
Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 1. Mai 1975.

3000 Bern, den 2. Mai 1975 Konkursamt Bern

Kt. Bern (1250)

Gemeinschuldner: Leu Hanspeter, Restaurant Halenbrücke, Stuckishaus.
Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 1. Mai 1975.

3000 Bern, den 2. Mai 1975 Konkursamt Bern

Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. de Fribourg (1272)

Unique enchère
Faillite: Mudde Violette, précédemment à Vuadens, actuellement à Lausanne.
Date et lieu de l'enchère: Mercredi le 11 juin 1975, à 10 h. 30, à la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: Dès le 26 mai 1975.

Immeubles: Commune de Vuadens.

Cadastre Art.	Nom, local, nature, contenance	Art.
656	ES COUTES, habitation, cave et place de 1317 m ² CH. Droit de raccordement au canal-égouts en faveur du 657.	
	Taxe cadastrale	Fr. 1 317.-
	Fonds	Fr. 300 000.-
	Bâtiments	Fr. 301 317.-
	Total	Fr. 300 000.-

Estimation de l'office: Fr. 300 000.-
Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

Kt. Solothurn (1271)

Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung
Aus der Konkursmasse (summarisches Verfahren) des Zeder Kurt, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Lostorf, werden Freitag, den 13. Juni 1975, 15 Uhr, im Restaurant Wartenfels in Lostorf, öffentlich versteigert:

Kataster-schätzung Fr.	Konkursamtl. Schätzung Fr.
Grundbuch Lostorf Nr. 2478 4 a 43 m ² Dorf, Hausplatz, Garten	1 130.-
Wohnhaus Nr. 66 vers. 1965 Fr. 47 700.-	53 300.-
	54 430.-
Grundbuch Lostorf Nr. 2917 11 a 06 m ² Hausplatz	500.-
Der Zuschlag der Steigerungsobjekte erfolgt an den Höchstbietenden.	30 000.-

Auflage der Steigerungsbedingungen: 30. Mai bis 8. Juni 1975 auf dem unterzeichneten Konkursamt. An der Steigerungsverhandlung sind die Verwertungskosten und die Handänderungsgebühren bar zu bezahlen und zwar:
für Grundbuch Lostorf Nr. 2478 Fr. 5000.-
für Grundbuch Lostorf Nr. 2917 Fr. 1000.-
Zudem ist ein Finanzierungsausweis beizubringen.

4600 Olten, den 10. Mai 1975 Konkursamt Olten-Gösgen
Telefon 062/21 15 01

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.
Devront être annoncées dans le même délai, toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Fribourg (1258^b)

Vente d'immeubles - Unique enchère

Débiteur: Société Immobilière Le Pallon B SA, à Fribourg, par Monsieur Jean-Pierre Chatagny, Grande-Fontaine 10, à Fribourg.

Date et lieu de l'enchère: mardi 24 juin 1975, à 10 h. 30, à la salle des ventes de la maison de justice, rue des Chanoines, à Fribourg.

Délai pour les productions: 21 juin 1975.

Dépôt des conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes dès le 6 juin 1975.

Immeubles: Commune de Cormagens FR

Reg. fonc. art.	Nom, local, nature, contenance	taxe cadastrale fr.
15	Sur les Roches, bois de 3417 m ²	525.-
16	Sur les Roches, champ de 11 280 m ²	2628.-

Annotation: ces 2 articles sont grevés d'un droit d'emption cessible en faveur de Propart SA à Genève, jusqu'au 9 mai 1973, prorogé et cédé à Résidence Vue des Lacs SA, à Fribourg jusqu'au 15 juillet 1975.

Estimation de l'office des poursuites: fr. 160 000.-.

La vente est requise par un créancier gagiste en premier rang.

1700 Fribourg, le 5 mai 1975 Le préposé aux poursuites: H. Dumoulin

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Zürich (1251)

Schuldner: Schmid Ernst, Baugeschäft und Transporte, Zugerstrasse 53, 8810 Horgen, vertreten durch OBT Treuhand AG, Weinbergstrasse 137, 8042 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung: 23. April 1975 mit Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis mit 23. August 1975.

Sachwalter: Dr. Hans Urech, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich.

Eingabefrist: bis spätestens am 30. Mai 1975. Die Gläubiger werden er sucht, ihre Forderungen, Wert 23. April 1975, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubigervertreter belieben ihre Vollmacht beizulegen.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 23. Juli 1975, 14.30 Uhr, im Bahnhofbuffet 1. Klasse, Hauptbahnhof, Zürich, i. Stock. Der Schuldner zieht in Betracht, seinen Gläubigern einen Liquidationsvergleich vorzuschlagen; es sind daher an der Gläubigerversammlung eventuell Gläubiger-Ausschuss und Liquidator zu wählen.

Aktenaufgabe: ab 13. Juli 1975 im Büro des Sachwalters.

8001 Zürich, den 29. April 1975 Der Sachwalter

Kt. St. Gallen (1273)

Schuldner: Schoeh Werner, Architekt, Thalerstrasse 60, 9424 Rheineck.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Unterhenthal: 30. April 1975.

Dauer der Stundung: Vier Monate, das heisst bis zum 31. August 1975.

Sachwalter: Eisenhut Hans, eidg. dipl. Buchhalter, Postfach 133, 9450 Altstätten, Tel. 071/75 13 56.

Eingabefrist: Bis 31. Mai 1975.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 30. April 1975, unter Angabe von Vorzugsrechten beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die Forderungsbelege sind der Eingabe beizufügen. Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der Aktenuaufgabe und der Gläubigerversammlung folgt später.

9450 Altstätten, den 6. Mai 1975 Der Sachwalter: H. Eisenhut

Kt. Aargau (1277)
Mit Beschluss vom 30. April 1975 hat das Bezirksgericht Baden Herrn Sprenger Ulrich, Alistoffhändler, in der Weinrebe, Spreitenbach, Post: 8953 Dietikon, eine Nachlassstundung von 4 Monaten, d. h. bis 30. August 1975 bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt. Die Gläubiger des obgenannten Schuldners werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 30. April 1975 bis spätestens 31. Mai 1975, beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Ort und Datum der abzuhaltenden Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

5400 Baden, den 10. Mai 1975

Der Sachwalter:
Hubert Willi, Notar,
Mellingstrasse 22 (Hochhaus Linde)
5400 Baden AG

Kt. Aargau (1276)
Schuldner: Willi Hans, mech. Werkstätte, Freienwilerstrasse 190, 5422 Oberehrendingen, vertreten durch Herrn lic. iur. U. Bisegger, Fürsprecher, 5400 Baden.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Baden: 30. April 1975.

Dauer der Nachlassstundung: vier Monate, d. h. bis 30. August 1975.
Sachwalter: Dr. A. Strässle, Treuhand- und Revisions-AG, Cordulaplatz 3, 5400 Baden.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 30. April 1975, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, 16. Juni 1975, 09.00 Uhr, im Restaurant Paradis, Mittlere Gasse 3, 5400 Baden.

Aktenaufgabe: während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

5400 Baden, den 10. Mai 1975

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. A. Strässle, Treuhand- und Revisions-AG
Cordulaplatz 3, 5400 Baden

Kt. Aargau (1274)
Das Bezirksgericht Bremgarten hat am 29. April 1975 der Stadelmann Franz A.G. mit Sitz in Wohlen, eine Nachlassstundung von vier Monaten bewilligt, zwecks Durchführung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung.

Der Unterzeichnete wurde zum Sachwalter ernannt.

Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen samt Belegen, Wert 29. April 1975, bis spätestens 10. Juni 1975 dem Sachwalter schriftlich anzumelden, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt sind.

Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages findet statt am Donnerstag, den 10. Juli 1975, 14.00 Uhr, Hotel Rössli, Wohlen. Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters eingesehen werden.

5040 Schöftland, den 6. Mai 1975

Sachwalter: A. Rütschi, Notar,
5040 Schöftland, Tel. 064/81 16 77

Kt. Thurgau (1252)
Schuldner: Gamp Ernst, Handel mit Velos und Autos, Reparaturwerkstätte, Hauptstrasse 110, 8255 Schlattingen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Diessenhofen: 19. April 1975.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 19. August 1975.
Sachwalter: Hansruedi Kübler, Friedensrichter, 8253 Diessenhofen.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 19. April 1975, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter bis zum 30. Mai 1975 schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 1. Juli 1975, 16.00 Uhr, im Gasthaus «Löwen» in 8253 Diessenhofen.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Büro des Sachwalters.

8253 Diessenhofen, den 1. Mai 1975

Der Sachwalter

Ct. Ticino (1283)
La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 7 maggio 1975 ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla spettabile Strickler Anton Servosec, Piazza Dante, Lugano.

Quale Commissario del concordato è stato nominato il Signor lic. oec. HSG Francesco Pizzagalli, via E. Bossi 6, Lugano.

6900 Lugano, il 7 maggio 1975

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Ct. de Vaud (1253)
Débiteur: Fortwengler Marcel, gypcier-peintre, préc. ch. du Doucy, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, actuellement Bogis-Bossey.

Liquidateurs: P. Jayet, à Lausanne, et R. Lorenz, à Morges.

1110 Morges, le 5 mai 1975

Le commissaire au sursis:
L. Lorenz, préposé

Nachlass-Stundungsgesuch
(SchKG 293)
Schuldner: Appenzel A.-Rh.

Schuldner: Walser W., Post-Discount, Walzenhausen.

Verhandlungstermin: Donnerstag, den 22. Mai 1975, vormittags 10.00 Uhr, im Rathaus Trogen, Obergerichtssaal.

Es steht den Gläubigern frei, an dieser Appellationsverhandlung teilzunehmen oder sich schriftlich zu äussern.

1260 Nyon, le 2 mai 1975

Le commissaire au sursis:
J. Froidevaux, préposé

Ct. du Valais (1275)
Débiteur: Roh Etienne, de Joseph, entreprise de charpente, Vétroz.

Date de l'octroi du sursis: 28 avril 1975.

Durée du sursis: 4 (quatre) mois soit jusqu'au 28 août 1975.

Commissaire au sursis: Jules Déléze, préposé Office des poursuites et faillites, 1963 Vétroz.

Délai pour les productions: vingt (20) jours à partir de la présente publication.

Assemblée des créanciers: 31 juillet 1975 à 15.00 heures à la salle du Café Concordia, à Vétroz.

Dépôt des pièces: pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée des créanciers, à l'Office des poursuites de Conthey, à Vétroz.

Les créanciers doivent adresser leur production au commissaire au sursis, accompagnée des pièces justificatives dans le délai fixé ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Le commissaire au sursis ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées durant le sursis concordataire sans son assentiment.

Les créanciers qui ont introduit des poursuites doivent produire à nouveau.

1963 Vétroz, le 10 mai 1975

Le commissaire au sursis:
J. Déléze, préposé

Deliberazione sull'omologazione del concordato
(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (1284)
La pretura di Lugano-Distretto avverte che in applicazione dell'art. 304 LEF ha fissato per il giorno di martedì, 3 giugno 1975, alle ore 15.30, nell'Aula delle udienze, Palazzo di Giustizia, via Pretorio 16, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dal Signor Cattola Claudio, Caslano.

In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 6 maggio 1975

Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Proroga della moratoria
(LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino (1259)
Debitore: Lucini Mario, foto-cine, Corso San Gottardo 14, Chiasso.

Decreto di proroga: Del 30 aprile 1975 della pretura di Mendrisio-Nord. Durata: Due mesi, ossia fino al 6 agosto 1975.

Adunanza dei creditori: l'adunanza dei creditori, già fissata per il giorno di lunedì 26 maggio 1975, è rimandata a venerdì 11 luglio 1975, alle ore 15, presso l'Aula pretoriale, Palazzo Pretorio, Mendrisio.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'assemblea.

6830 Chiasso, il 6 maggio 1975

Il commissario del concordato:
av. dr. C. Dones

Ct. Ticino (1260)
Debitrice: Ditta Sime, Società per l'importazione materiale elettrico S.A., Chiasso.

Decreto di proroga: Del 5 maggio 1975 della pretura di Mendrisio-Sud. Durata: Due mesi, ossia fino al 5 agosto 1975.

Adunanza dei creditori: L'adunanza dei creditori, già fissata per il giorno di lunedì 26 maggio 1975, è rimandata a venerdì 11 luglio 1975, alle ore 16.30 presso l'Aula pretoriale, Palazzo Pretorio, Mendrisio.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'assemblea.

6830 Chiasso, il 6 maggio 1975

Il commissario del concordato:
av. dr. C. Dones

Homologation du concordat
(LP 306, 308, 317)

Ct. de Berne (1279)
Par jugement du 24 avril 1975, le président du Tribunal II du district de Moutier a homologué le concordat intervenu entre Schürmann Joseph, 1941, mécanicien, actuellement domicilié à Delémont, et ses créanciers, sur la base d'un dividende de 25%.

Ledit jugement d'homologation est devenu définitif et est rendu public par les présentes.

2740 Moutier, le 5 mai 1975

Le greffier e.r. du Tribunal:
R. Berdat

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung
(SchKG 316d)

Homologation du concordat par abandon d'actif
(LP 316d)

Kt. Bern (1285)
Durch Entscheid vom 23. April 1975 wurde der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des Horisberger Rudolf, Baugeschäft, 3033 Wohlen, bestätigt.

3011 Bern, den 7. Mai 1975

Der Nachlassrichter:
Flück

Ct. de Vaud (1254)
Débitrice: Arza nautique, Zack & Cie, à Morges.

Prononcé (conc. par abandon d'actif) du 30 avril 1975.

Liquidateurs: P. Jayet, à Lausanne, et R. Lorenz, à Morges.

1110 Morges, le 5 mai 1975

Le commissaire au sursis:
L. Lorenz, préposé

Nachlass-Stundungsgesuch
(SchKG 293)
Schuldner: Appenzel A.-Rh.

Schuldner: Walser W., Post-Discount, Walzenhausen.

Verhandlungstermin: Donnerstag, den 22. Mai 1975, vormittags 10.00 Uhr, im Rathaus Trogen, Obergerichtssaal.

Es steht den Gläubigern frei, an dieser Appellationsverhandlung teilzunehmen oder sich schriftlich zu äussern.

9043 Trogen, den 6. Mai 1975

Die Obergerichtskanzlei

Handelsregister

Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

28. April 1975.
Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Dietiker Alteisen und Metalle, in Zürich 11 (SHAB Nr. 242 vom 14. 10. 1972, S. 2673).

Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 22. 1. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Jakob Dietiker, Alteisen & Metalle», in Zürich, so wie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer, wie auch für die Arbeitnehmer von wirtschaftlich mit der Stifterfirma verbundenen Unternehmen und für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer. Die Stiftung wird durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern, sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personon.

28. April 1975.
Personalfürsorgestiftung dcr Firma G. Amstutz, in Zürich 7 (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1964, S. 3815).

Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 6. 3. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalfürsorgestiftung der Firma G. Amstutz, Inhaber Walter Wolf. Der Name der Firma, deren Angestellte und Arbeiter Begünstigte sind, lautet «G. Amstutz, Inhaber Walter Wolf». Adresse der Stiftung: Wasserstrasse 69 in Zürich 7 (c/o G. Amstutz, Inhaber Walter Wolf). Die Unterschriften von Georg Amstutz und Alice Amstutz sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift Walter Wolf, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Elsbeth Wolf, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

28. April 1975.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gulf General Atomic Europe, Zürich (Welfare Trust of the Staff of Gulf General Atomic Europe, Zürich), in Zürich 6 (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1970, S. 2237).

Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 10. 4. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalfürsorgestiftung der Firma General Atomic Europe, Zürich (Welfare Trust of the Staff of General Atomic Europe, Zürich). Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «General Atomic Europe». Adresse der Stiftung: Weinbergstrasse Nr. 109, in Zürich 6 (c/o General Atomic Europe).

28. April 1975.
Personalfürsorgestiftung der Firma Rayag, in Wädenswil (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1965, S. 1055).

Die Unterschriften von Johannes Koller, Max Rütter und Johannes Senn sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Daniel Wegmann, von Zürich und Lindau, in Uitikon, Präsident des Stiftungsrates; Walter Oechslin, von und in Zürich, und Werner Kretz, von Kriens, in Wädenswil, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Schönenbergstrasse 12 (bei der Firma Rayag).

28. April 1975.
Personalfürsorgestiftung des Verbandes der Haus- und Grundeigentümer der Stadt Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1967, S. 1377).

Die Unterschrift von Hans U. Fröhlich ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Hug, von Zürich, in Ascona, Präsident des Stiftungsrates.

29. April 1975.
Jubiläumstiftung der Kantonschule Winterthur 1963, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1973, S. 2484).

Förderung der Lehrkräfte der Schule, insbesondere auf wissenschaftlichem und kulturellem Gebiet. Die Unterschriften von Peter Reinhart und Dr. Giulia Stiefel sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Franz Scheibler, von und in Winterthur, Präsident des Vorstandes, und Dr. Ruth Biedermann, von Winterthur und Zürich, in Winterthur, Mitglied des Vorstandes.

29. April 1975.
Moriz und Elsa von Kuffner-Stiftung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1974, S. 2075).

Ausrichtung von Stipendien usw. Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 26. 3. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern.

30. April 1975.
Personalfürsorgestiftung der Firma Vettori AG, Schwerzenbach, in Schwerzenbach, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Grabenstrasse 8 (c/o Vettori AG). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 11. 1974. Zweck: Sicherung der Mitarbeiter der Firma «Vettori AG», in Schwerzenbach, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie Hilfe an sie in Notlagen aller Art.

Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus drei Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Ernesto Vettori, von und in Schwerzenbach, Vorsitzender des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie Irma Vettori, von und in Schwerzenbach, und Arthur Vettori, von und in Schwerzenbach, beide Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

30. April 1975.
Personalfürsorgestiftung der Firma Evangelische Buchhandlung und Zwingli-Verlag AG in Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1958, S. 1700).

Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 12. 3. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalfürsorgestiftung der Firma Theologischer Verlag und Buchhandlungen AG Zürich. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Mitarbeiter der Firma «Theologischer Verlag und Buchhandlungen AG Zürich», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Adresse der Stiftung: Brauerstrasse 60 in Zürich 4 (c/o Theologischer Verlag und Buchhandlungen AG Zürich).

30. April 1975.
Personalfürsorgestiftung dcr Firma Willy Suter, Lackierwerk, Zürich, in Zürich 9 (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1973, S. 2704).

Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 12. 3. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalfürsorgestiftung der Firma Willy Suter AG, Zürich. Die Stiftung bezweckt die Vorsorge zugunsten der Mitarbeiter der Stifter-

firma «Willy Suter AG», in Zürich, sowie der Angehörigen und Hinterbliebenen diverser Destinatäre, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie Fürsorge der Mitarbeiter der Stifterfirma bei Unfall, Krankheit und in unversicherten Notlagen. Adresse der Stiftung: Hohlstrasse 618 in Zürich 9 (c/o Willy Suter AG).

30. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Bautreuhand AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1964, S. 2691). Die Unterschriften von Hans Steiner, Hans Wattenhofer, Hans Hausenstein und Herwig Steinen sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Johannes Lechner, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Roland Maeciacchini, von Thalwil und Wertenstein, in Rüschlikon, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

30. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der HEC-Gruppe, in Aarwangen, Gewährung von Vorsorgeleistungen und Unterstützungen (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1973, S. 3319). Die Unterschrift von Niklaus Suter ist erloschen.

Bureau Bern

28. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Wahli & Cie., bisher in Bern (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1963, S. 3407). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 14. November 1973, genehmigt am 4. Juni 1974 durch die Justizdirektion des Kantons Bern auf Antrag des Gemeinderates der Stadt Bern als bisherige und des Gemeinderates von Bolligen als neue Aufsichtsbehörde, ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Sitz der Stiftung ist nun Bolligen. Ihr Name lautet jetzt **Personalfürsorge-Stiftung Wahli & Cie. AG**. Domizil: Worbentalstrasse 32 (bei der Stifterfirma).

28. April 1975.

Brunnenmatte-Stiftung für das kranke Kind, in Bern (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1975, S. 488). Neue Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Margarita Gilgen, von Rüeggisberg, in Bern; Riccardo Gullotti, von Bern und Bremgarten bei Bern, in Bern; Dr. François Kohler, von Lausanne und Büren an der Aare, in Muri bei Bern; Verena Müller, von Zürich, in Bern; Walter Sibold, von Luzern und Rheinfelden, in Bern; Philipp Thormann, von Bern, in Gümigen. Gemeinde Muri bei Bern; Margrit von Wattenwyl-Hockenjos, von Bern, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Domizil: Bärentplatz 7 (bei «Metropolitan Bank Ltd.»).

30. April 1975.

Stiftung Buehegg, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1954, S. 3096). Die Unterschrift von Oskar Römer ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates ist Hans Rudolf Scheidegger, von Sumiswald, in Gümigen, Gemeinde Muri bei Bern. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Sekretär.

30. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Feller & Zingg GmbH, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Februar 1975 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter, bei Krankheit, Unfall oder Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Stiftungsrat besteht aus: Eduard Feller, von Oberwichter, in Wabern, Gemeinde Köniz, Präsident; Alfred Zingg, von Wohlten bei Bern, in Wabern, Gemeinde Köniz, Sekretär; Rolf Schlupp, von Grossaffoltern, in Bern. Eduard Feller führt Einzelunterschrift; Alfred Zingg und Rolf Schlupp zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Eigerstrasse 80 (bei der Stifterfirma).

30. April 1975.

Fürsorgefonds der Firma Paul Lindt, Garage Elite, in Bern (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1948, S. 83). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. November 1974, genehmigt am 27. November 1974 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 9. Dezember 1974 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgefonds der C. Schlotterbeck Elite AG**. Die Unterschrift von Paul Lindt ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Dr. Peter M. Suter, von und in Basel, Präsident; C. Jürg Schlotterbeck, von Basel, in Utlikon; André Leopold, von Thun, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Dr. Peter M. Suter führt Einzelunterschrift. C. Jürg Schlotterbeck und André Leopold zeichnen kollektiv zu zweien.

1. Mai 1975.

Stiftung für die Personalfürsorge der Firma Armin Baumann, Architekt, Bern, in Bern (SHAB Nr. 82 vom 6. 4. 1968, S. 737). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 31. Januar 1975, genehmigt am 4. März 1975 durch die Justizdirektion des Kantons Bern auf Antrag des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorge-Stiftung Architekturbüro Armin Baumann AG**.

1. Mai 1975.

Unterstützungs- und Sterbekasse der Sektion Bern-Post der PTT-Union, in Bern. Stiftung (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1971, S. 1243). Die Unterschrift von Harald Werfeli, Kassier, ist erloschen. Neuer Kassier ist Eduard Christen, von Affoltern im Emmental, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Der Präsident und der Kassier führen Kollektivunterschrift. Neues Domizil: Zelgstrasse 31 (bei Werner Hachen).

1. Mai 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma H. Rüegg & Co. AG, in Bern (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1974, S. 729). Die Unterschrift von Wolfgang Georgens ist erloschen. Als Vizepräsident ist neu in den Stiftungsrat gewählt worden: Marcel Meuwly, von St. Ursen, in Münchenbuchsee. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Büren an der Aare

24. April 1975.

Personal-Fürsorge-Stiftung Astor AG, in Lengnau (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1971, S. 1313). Eric Andrey, von Cerniet, in Lengnau, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Franz Bagenstoss, von Gersau, in Grenschen, als Sekretär. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Bureau Interlaken

28. April 1975.

Alters- und Fürsorgekasse des Elektrizitätswerks Grindelwald A.G., in Grindelwald (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1952, S. 452). Die Unterschrift von Walter Reist ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Seiler, von Bönigen, in Grindelwald.

Bureau de Moutier

Rectification.

Fonds de prévoyance de la société anonyme Fabrique d'Aiguilles de Moutier, à Moutier (FOSC du 3. 5. 1975, No 102, p. 1202). Nom exact: **Fonds de prévoyance de la société anonyme Fabrique d'Aiguilles de montres**.

1^{er} mai 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise André Spozio et Fils, à Moutier (FOSC du 4. 3. 1967, No 53, p. 792). Sivant décision du conseil de fondation du 7 décembre 1973, approuvée par la Direction de la Justice du canton de Berne le 28 avril 1975, la susdite fondation a été dissoute. Elle est radiée du Registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Luzern – Lucerne – Lucerna

29. April 1975.

Arbeiter-Fürsorge-Stiftung Gebrüder Schaeztle Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1974, S. 2619). Hans Schaeztle ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Volksbank Neuenkirch, in Neuenkirch (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1969, S. 701). Hans Steffen ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Robert Bühlmann, von Reiden und Wikon, in Reiden.

30. April 1975.

Wohlfahrtsstiftung der Gehr. Zhinden A.G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1971, S. 354). Walter Zhinden-Lüning und Fritz Daetwyler sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied lic. oec. Kuno Zhinden, nun wohnhaft in Kriens. Neue Mitglieder sind Urs Eigensatz, von Sins AG, in Rain, und Hans Thomann, von und in Ebikon. Sie zeichnen kollektiv zu zweien, wobei die beiden Letzgenannten nicht unter sich zeichnungsberechtigt sind.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

21. April 1975.

Stiftung Betagtenheim Obwalden, in Sarnen (SHAB Nr. 194 vom 19. 8. 1972, S. 2197). Die Stiftungsstatuten sind mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 15. April 1975 in dem Sinne geändert worden, dass die Zahl des Stiftungsrates nun aus 7 bis 11 Mitgliedern besteht. Rudolf Pachmann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Stiftungsrat gewählt worden Josef Küng, von Wolhusen, in Sarnen, der als Aktuar kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten zeichnet.

Zug – Zoug – Zugo

29. April 1975.

Zuger Bürgerschaftsfonds, in Zug. Uebernahme von Bürgschaften für Darlehen, Kredite und Garantien für die Einwohner des Kantons Zug, insbesondere des Angestellten-, Arbeiter-, Bauern-, Gewerbe- und Handwerkerstandes, auf zeitlich beschränkte Dauer. Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1971, S. 1778). Konrad Hess, Präsident, ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Bonaventura Iten, von und in Unterägeri. Dr. Jost Grob ist als Aktuar ausgeschieden; er verbleibt jedoch weiterhin stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Der bisherige Vizedirektor Dr. Roland Oswald ist nun stellvertretender Direktor und zugleich neuer Protokollführer. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Franz Hürlimann; seine Prokura ist somit erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

2 mai 1975.

Fonds de secours et de prévoyance en faveur du personnel de la société Nordmann et Cie S.A. Fribourg, à Fribourg (FOSC du 10. 2. 1968, No 34, p. 296). Le vice-président André Nordmann est décédé; sa signature est radiée. Jean-Luc Nordmann, de Seuzach ZH, à Villars-sur-Glâne, a été nommé vice-président avec signature collective à deux.

Bureau Murten (Bezirk See)

24. April 1975.

Ophthalmologische Forschungs- und Fortbildungsgemeinschaft, in Murten. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. März 1975 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der augenärztlichen Fortbildung, die Unterstützung von Forschungsvorhaben von augenärztlichem Interesse, die Schaffung einer Interessengemeinschaft europäischer Augenärzte sowie die Koordination nationaler europäischer augenärztlicher Verbände. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern. Der Stiftungsrat bezeichnet ausserdem einen oder mehrere Revisoren. Dr. Hubert Streitenberger, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe, ist einziger Stiftungsrat, mit Einzelunterschrift. Domizil: bei Michael Hank, Rathausgasse 7, 3280 Murten.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Stadt Solothurn

29. April 1975.

Angestellten-Stiftung der Firma Roamer Watch Co. S.A., in Solothurn (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1967, S. 1378). Dr. Walter Born ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Mitglied gewählt Rolf Heim, von und in Solothurn. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1975.

Arbeiter-Stiftung der Firma Roamer Watch Co. S.A., in Solothurn (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1968, S. 1473). Dr. Walter Born und Wilfried Kofmehl sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder in den Stiftungsrat gewählt Rolf Heim, von und in Solothurn, und Ernst Bütler, von und in Mümliswil-Ramiswil. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Mai 1975.

Wohlfahrtsstiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma V. Glutz-Blotzheim, Nachfolger A.G., in Solothurn (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1965, S. 86). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 17. Oktober 1974, genehmigt vom Regierungsrat des Kantons Solothurn als obere Aufsichtsbehörde am 15. November 1974, ist das Stiftungsstatut geändert worden. Die Stiftung führt nun den Namen: **Wohlfahrtsstiftung für die Angestellten der Firma Glutz AG**. Alphons Glutz-Blotzheim jun. (bisher Mitglied) ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates und wohnt nun in Feldbrunnen-St. Niklaus. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Franz Bobst ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt, als Geschäftsführer, René Träsel, von Aarburg, in Oberdorf SO, und als Beisitzer Horst C. G. Jaeggi, von und in Solothurn. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

23. April 1975.

Geigy-Stiftung zur Förderung von Erziehung und Ausbildung, in Basel (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1975, S. 1203). Nachdem die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

25. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Ankerbrauerei AG, in Basel (SHAB Nr. 168 vom 20. 7. 1968, S. 1591). Domizil nun: Kalbrunnstrasse 41 (bei Ferdinand Wetzler). Unterschriften Ernst Lindenmeyer, Stiftungsratspräsident, sowie Dr. Rudolf Werenfels, Peter Lindenmeyer und Karl Aschmann, alle Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift mit Toni Schmucki oder Bernhard Steimer neu: Jean-Ludovic Hartmann, von und in Fribourg, Stiftungsratspräsident, und Heinz Fivian, von Köniz, in Grolley, Stiftungsratsmitglied. Ferdinand Wetzler, bisher Geschäftsführer, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied und Geschäftsführer mit Toni Schmucki oder Bernhard Steimer. Unterschrift mit Jean-Ludovic Hartmann, Heinz Fivian oder Ferdinand Wetzler neu: Toni Schmucki, von St. Gallenkappel, in Frenkendorf, Stiftungsratsmitglied. Bernhard Steimer, Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun mit Jean-Ludovic Hartmann, Heinz Fivian oder Ferdinand Wetzler.

28. April 1975.

Kleinkinderschule Basel-Augst, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1970, S. 341). Domizil nun: St.-Alban-Vorstadt 98 (bei Régnaud Sarasin).

29. April 1975.

Arbeiter-Fürsorgefonds der Kohlunion Geldner AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1952, S. 2737). Unterschriften Emil Junker, Stiftungsratspräsident, August Metzger und Hans Scherb, beide Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Stiftung infolge Uebergangs des Stiftungsvermögens an die «Carl Geldner Stiftungs», in Basel, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 16. Januar 1975 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 16. Januar 1975 gemäss Art. 31 HRV.)

29. April 1975.

Dr. Arthur Locher Stipendien-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1973, S. 532). Unterschrift Albert Brack, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Tschertler, von und in Allschwil, Stiftungsratsmitglied.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

2. Mai 1975.

Fürsorge-Stiftung für die Angestellten und Arbeiter der Firma Weleda AG, in Arlesheim (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1974, S. 3271). Änderung der Stiftungsurkunde: 30. Januar 1973, mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 23. Februar 1973 und des Obergerichts vom 3. Juli 1973. Name der Stiftung neu: **Fürsorge-Stiftung für die Mitarbeiter der Weleda AG**. Zweck neu: Fürsorge für die Mitarbeiter des Hauptzites und des Betriebes Arlesheim der Stifterfirma sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod.

2. Mai 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Ziegler AG, in Liestal (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1965, S. 1781). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden: Willy Ziegler-Schmid, Mitglied, infolge Todes, und Ernst Dreier, Mitglied. Unterschriften erloschen. Stiftungsratsmitglieder neu: Mario Ziegler, von Liestal, in Frenkendorf, Arbeitgebervertreter, und Leo Imwinkelried, von Obergesteln VS, in Füllinsdorf, Arbeitnehmervertreter. Je ein Arbeitgebervertreter zeichnet mit einem Arbeitnehmervertreter.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

28. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Rudolf Senn, in Buchs SG (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1970, S. 1652). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 22. April 1975 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun: «Rudolf Senn AG, Mühle», derjenige der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Rudolf Senn AG, Mühle**. Verwaltungsdomicil: bei der Stifterfirma, Altdorferstrasse 61 (amtliche Strassennumerierung).

28. April 1975.

Stiftung Europäisches Zentrum für die Bildung im Versicherungswesen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. April 1975 eine Stiftung. Zweck: Förderung der Bildung und die Durchführung von Bildungsmaßnahmen im Versicherungswesen, die Pflege der Kontakte unter den damit befassten Personen und Institutionen auf internationaler, vornehmlich europäischer Basis sowie die Förderung der Information, Dokumentation und Forschung auf diesem Gebiet. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 6 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen die Stiftungsratsmitglieder: Prof. Dr. Marcel Grossmann, von Zürich und Herrliberg, in Herrliberg ZH, Präsident, und Prof. Dr. Heinz Leo Müller-Lutz, deutscher Staatsangehöriger, in München BRD, Vizepräsident; ferner lic. oec. Karl Fädler, österreichischer Staatsangehöriger, in Niedertufen, Gemeinde Teufen AR, Direktor; letzterer ausser Stiftungsrat. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Direktor. Verwaltungsdomicil: Dufourstrasse 48.

29. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Otto Hofstetter & Co., Werkzeug- und Formenbau, in Uznach (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1974, S. 2676). Verwaltungsdomicil: bei der Stifterfirma, Zürcherstrasse 73 (amtliche Strassenbenennung).

1. Mai 1975.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Firma Walter Hofer, Bausehlosserei, Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1960, S. 840). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 22. April 1975 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Hofer AG, Rorschach», derjenige der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hofer AG, Rorschach**. Die Unterschrift von Anton Hundschieber, Stiftungsratsmitglied und Aktuar, ist erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Werner Hofer, von Rothrist, in Golbach, und Wolfgang Egger, von und in Rorschacherberg.

1. Mai 1975.

Fürsorge-Stiftung der Firma Ernst Lehner, Buch- und Werbedruck, Rorschach, in Rorschach (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1965, S. 258). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 22. April 1975 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

2. Mai 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Kath. Knabeninstitut Bonderer, in Vilters (SHAB Nr. 266 vom 11. 11. 1966, S. 3590). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 26. Februar 1975 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Knabeninstitut Sonnenberg», derjenige der Stiftung: **Personalfürsorge-Stiftung des Knabeninstituts Sonnenberg**. Die Unterschrift von Josef Bonderer, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Bruno Wistawel-Fitz, von und in Vilters, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Mai 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebr. Angehrn AG, in Degerheim (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1970, S. 459). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 22. April 1975 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Angehrn AG, Degerheim», derjenige der Stiftung **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Angehrn AG Degerheim**. Die Unterschrift von Walter Angehrn, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Albert Angehrn ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Erich Gächter, von Oberriet SG, in Degerheim.

Aargau - Argovie - Argovia

25. April 1975.

Personalfürsorgegestiftung der Firma Martin Wetter, Antriebstechnik, Baden, in Baden (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1971, S. 1959). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 14. Juni 1971 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. April 1975, durch öffentliche Urkunde vom 14. März 1975 abgeändert. Es ist lediglich folgende Änderung eingetreten: Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalfürsorgegestiftung der Martin Wetter AG**. Der Zweck lautet demnach wie folgt: Fürsorge für das Personal der «Martin Wetter AG», in Baden, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und in besonderen Notlagen, sowie für die Hinterbliebenen im Todesfall der Destinatäre. Der bisherige Präsident Martin Wetter ist nun einziges Mitglied des Stiftungsrates.

25. April 1975.

Fürsorgefond Gebrüder Haller Gontenschwil, in Gontenschwil (SHAB Nr. 277 vom 24. 11. 1956, S. 2969). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 15. November 1956 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 16. April 1975, durch die neue Stiftungsurkunde vom 15. November 1974 ersetzt. In bezug auf den publizationspflichtigen Inhalt sind folgende Änderungen eingetreten: Neuer Name der Stiftung: **Personalfürsorgegestiftung der Firma Jörg Haller AG**. Neuer Zweck: Fürsorge für die im Betrieb der «Jörg Haller AG», in Gontenschwil, beschäftigten Personen durch Gewährung von einmaligen oder periodischen Unterstützungen im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage und im Falle des Todes durch Gewährung von Fürsorgeleistungen an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterstützten Personen. Das Unterschriftenrecht des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Vizepräsidenten Traugott Haller ist erloschen. Der Präsident Paul Haller-Ruf führt nun nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder sind: Theodor Hunziker-Kaiser, von und in Gontenschwil (Vizepräsident), und Jörg Haller, von und in Gontenschwil (Aktuar). Domizil: Kirchdorf 163, bei der Stifterin.

29. April 1975.

Personalfürsorgegestiftung der Firma Gyxag & Schneberger AG, Uhren & Optik, in Aarau, Bahnhofstrasse 31, bei der Stifterin. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 4. April 1975. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «Gyxag & Schneberger AG, Uhren & Optik», in Aarau, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben abschliessen oder in bestehende Versicherungen eintreten. Einziges Organ: der aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Präsident: Hans Ulrich Gyxag-Vogelanger, von Seeburg BE, in Suhr AG; weiteres Mitglied: Martin Schneberger-Troller, von Orund BE, in Däniken SO. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1975.

Stiftung Tödi Baden, in Baden. Domizil: Haselstrasse 16, bei der «BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.». Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunden vom 18. Februar und 21. April 1975. Zweck: Versicherung der leitenden Mitarbeiter der «BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.», in Baden, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Wegfalles des Erwerbsinkommens infolge Alter, Invalidität und Tod (Hinterbliebenenschutz). Durch Beschluss des Stiftungsrates können, mit Zustimmung der Stifterin, leitende Mitarbeiter von mit der Stifterin affilierten Unternehmen in die Versicherung einbezogen werden, sofern und soweit der Stiftung die hierzu erforderlichen Mittel von den betreffenden Unternehmen zugewendet werden. Zur Erreichung ihres Zweckes verfügt die Stiftung über ihr Vermögen und dessen Ertrag. Organe: der aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Franz Luterbacher-Frey, von Lohn SO, in Zumikon ZH; weitere Mitglieder: Piero Hummel-Spühel, von Thun BE, in Wettingen AG, und Dr. Gottfried Bütikofer-Hösl, von Ersigen BE und Adliswil ZH, in Baden. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

30. April 1975.

Personalfürsorgegestiftung der Firma August Scherrer AG, in Aarau (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1973, S. 794). Das Unterschriftenrecht des Stiftungsratsmitgliedes Konrad Schwarz-Schwyn ist erloschen.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

29. April 1975.

Allgemeiner Fürsorgefond der Hero Conserven Lenzburg, in Frauenfeld (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1974, S. 3271). Dr. Markus Roth, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Dr. Hans Rudolf Tschumi-Seifert, von Wolfisberg BE, in Gümliigen, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

30. April 1975.

Personalfürsorge-Stiftung der Papierfabrik Laager AG Bischofzell, in Bischofzell (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1973, S. 3261). Albert Braek, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Fritz Zingg, von Zihlschlacht und Sitterdorf, in Bischofzell, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

30. April 1975.

Personalfürsorgegestiftung der Firma Higl Nährmittel AG, in Aarau (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1971, S. 598). Die Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinach SG (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1975, S. 1112) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

Tessin - Tessin - Ticino**Ufficio di Bellinzona**

28 aprile 1975.

Fondazione per la assicurazione del personale della ditta Augusto Resinelli, in Bellinzona, procurare delle rendite vitalizie ai membri del personale della ditta, ecc. (FUSC del 29. 3. 1947, N° 74, p. 876). Con decisione del 8 aprile 1975 del Consiglio di Stato del cantone Ticino, l'atto di fondazione è stato revisionato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati nei seguenti punti. La ragione sociale è ora **Fondazione per l'assicurazione del personale della ditta Augusto Resinelli S.A.**, in Bellinzona. Scopo: l'assistenza e la previdenza a favore dei dipendenti - detti in seguito lavoratori o beneficiari - della fondatrice e dei loro familiari, rispettivamente superstiti, nei casi di vecchiaia, invalidità, morte e eventuali altri stati di bisogno. Lo scopo può essere conseguito in tutto o parzialmente, mediante la conclusione di assicurazioni da parte della fondazione con compagnie di assicurazioni svizzere soggette alla sorveglianza della Confederazione; la fondazione interviene, oltre che come contraente, come beneficiaria. La fondazione non può concedere prestazioni per le quali è tenuta a provvedere la fondatrice. La gestione della fondazione affidata ad un comitato direttivo composto di 4 membri (al posto di 3) nominati almeno uno da e fra il personale e gli altri della ditta fondatrice. Lo statuto è stato modificato di conseguenza anche su altri punti non soggetto a pubblicazione. Il comitato direttivo è così composto: Sergio Resinelli, da Bellinzona, in Guado, presidente (nuovo); Carlo Nai, da Wallisellen ZH, in Bellinzona, segretario (nuovo); Dionigi Resinelli, da Bellinzona, in Locarno, membro (nuovo); Guido Gygi, membro (già iscritto), tutti con firma collettiva a due. Augusto Resinelli, decesso, e Giuseppina Resinelli, dimissionaria, non fanno più parte del comitato direttivo e le loro firme sono estinte.

Ufficio di Lugano

28 aprile 1975.

Fondo di previdenza per il personale della ditta Agom S.A., Masuggo, precedentemente in Masuggo (FUSC del 15. 1. 1966, N° 12, p. 149). Con decisione del lod. Consiglio di Stato della Repubblica e cantone Ticino del 23 dicembre 1974 e con verbale notarile del 21 aprile 1975 l'atto di fondazione è stato modificato. I fatti precedentemente pubblicati sono stati modificati nei seguenti punti: nuova denominazione - **Fondo di previdenza per il personale della Ditta Agom S.A., Bioggio**. Nuova sede - Bioggio. Marco Rima, dimissionario non è più membro del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Francesco Sabbadin, di nazionalità italiana, in Lugano, è nuovo membro con firma collettiva a due con altro avente diritto. Recapito: c/o Agom S.A.

Waadt - Vaud - Vaud**Bureau d'Aigle**

Rectification.

Fondation Prévoyance Personnel de la Maison H. Leyvraz, Bitter des Diablerets, Aigle, à Aigle (FOSC du 3. 5. 1975, N° 102, p. 1204). Le nom exact du secrétaire est: Jean Rittener-Ruff.

Bureau de Lausanne

28 avril 1975.

Fondation en faveur du Personnel de H. Randin S.A., à Lausanne (FOSC du 30. 3. 1974, p. 866). La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Daniel Maurer, de Lausanne et Stettlen BE, à Lausanne, membre.

Bureau de Rolle1^{er} mai 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison L. Cornaz et fils, à Allaman (FOSC du 29. 11. 1958, p. 3189). Suivant décision du Département de l'intérieur et de la santé publique, du 14 avril 1975, la raison sociale a été modifiée comme suit: **Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Cornaz et Fils S.A.** Les statuts du 1. 11. 1958 ont été modifiés en conséquence le 27. 3. 1975.

Bureau de Vevey

28 avril 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Hôpital de la Providence, à Vevey. Nouvelle fondation constituée le 28 février 1975 et approuvée par l'autorité de surveillance le 14 avril 1975. But: protéger le personnel du fondateur contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et d'autres causes non fautives de dénuement. Conseil: trois membres au moins. Georges Modoux, de et à Vevey, est président; Marie-Thérèse de Montmolin, de Neuchâtel, à Pully, est vice-présidente; Jo Grenon, de Champéry VS, à La Tour-de-Peilz, est secrétaire; Gian-Franco Schubiger, d'Uznach SG, à La Tour-de-Peilz, est membre. Signature collective à deux du président ou du vice-président et d'un autre membre. Adresse: Hôpital de la Providence.

2 mai 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Anex Frères, à Vevey (FOSC du 21. 12. 1963, p. 3626). La signature du président Roger Anex et du secrétaire Gilbert Anex, démissionnaires, est radiée. Conseil de fondation: Henri Jaquet, jusqu'ici membre, président; Marc Jaquet, de Ménériers FR, à Vevey, secrétaire, et André Borloz, d'Ormont-dessous, à Corsier VD, membre. Signature collective à deux des membres du conseil.

Wallis - Valais - Vallesse**Bureau de St-Maurice**

30 avril 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Favre et Cie, à Martigny (FOSC du 24. 2. 1973, p. 533). Par acte authentique du 25. 1. 1975, approuvé par l'autorité de surveillance de la fondation, les statuts de cette dernière ont été modifiés. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Favre SA transports internationaux TIR Martigny**.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

29 avril 1975.

Fondation en faveur du personnel de Montres Consul S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 1. 4. 1972, N° 77, p. 833). La signature de William Brandt est radiée. René Blatter, de Habkern, à Renan, a été nommé membre du comité de direction, avec signature collective à deux avec le président. Nouvelle adresse: Place Girardet 1.

2 mai 1975.

Fondation culturelle Portescap, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 5. 10. 1974, N° 233, p. 2676). La signature de Georges Braunschweig, président décédé, est radiée. Philippe Braunschweig (membre inscrit), est nommé président; Maurice Cosandey (membre inscrit), est nommé vice-président. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Bureau de Locle

29 avril 1975.

Fonds des oeuvres sociales de Manufacture des montres Doxà S.A., au Locle (FOSC du 3. 6. 1972, N° 128, p. 1430). Par suite de démission, Jean-Louis Borel est sorti du comité de fondation, ses pouvoirs sont éteints. Le conseil est composé de André Theurillat, président, déjà inscrit comme vice-président; Marcel-Paul Bouverat, vice-président et secrétaire, déjà inscrit comme secrétaire-caissier et Jean Robert, du Locle et Les Planchettes, au Locle, tous trois avec signature collective à deux.

29 avril 1975.

Fonds Ducommun-Nardin, au Locle (FOSC du 12. 5. 1973, N° 110, p. 1382). Par suite de démission, Jean-Louis Borel est sorti du comité de fondation. Ses pouvoirs sont éteints. Le conseil est composé d'André Theurillat, président, déjà inscrit comme vice-président; Marcel Bouverat, vice-président et secrétaire, déjà inscrit comme secrétaire-caissier, et Jean Robert, du Locle et des Planchettes, au Locle, tous trois avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

28 avril 1975.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Synchro S.A. F.H.R., à Neuchâtel (FOSC du 20. 5. 1972, N° 117, p. 1302). La signature de Jean-Louis Borel, président, est radiée. André Theurillat, jusqu'ici vice-président, et Marcel-Paul Bouverat, jusqu'ici secrétaire, sont nommés respectivement président et vice-président-secrétaire du conseil de fondation; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Jean Robert, du Locle et Les Planchettes, au Locle, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

29 avril 1975.

Fonds de prévoyance pour le personnel de Coloral S.A., à Neuchâtel (FOSC du 1. 9. 1973, N° 204, p. 2432). Le président du conseil de fondation Pierre de Corswant est actuellement domicilié à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche. Nouvelle adresse de la fondation: Beauregard 24, c/o Coloral S.A.

29 avril 1975.

Fondation auxiliaire de l'Hôpital Jeanjaquet, à Neuchâtel (FOSC du 23. 5. 1964, N° 116, p. 1608). Le caissier Denis Wavre est actuellement domicilié à Colombier.

29 avril 1975.

Hôpital Pourtalès, à Neuchâtel (FOSC du 16. 12. 1972, N° 296, p. 3232). L'intendant Denis Wavre est actuellement domicilié à Colombier.

Genève - Genève - Ginevra

25 avril 1975.

Fondation de prévoyance du personnel de l'American Jewish Joint Distribution Committee, Inc. engagé sur place au Bureau central des activités d'outre-mer à Genève, à Genève (FOSC du 6. 4. 1974, p. 934). Les pouvoirs de Julian Breen sont radiés. Milton Steinberg, des USA, à Genève, membre et président du conseil, signe individuellement.

25 avril 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque du Rhône SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 9. 3. 1968, p. 512). Acte de fondation modifié le 18 avril 1975. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque du Rhône et de la Tamise SA et des sociétés affiliées**. Adresse: 13, quai de l'île, Banque du Rhône et de la Tamise SA.

25 avril 1975.

Fondation de prévoyance de la maison Boujon frères & Cie, à Genève (FOSC du 9. 8. 1969, p. 1843). Acte de fondation modifié le 21 avril 1975. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance de Boujon frères, orfèvres, de Siebenthal & Cie succ.** Adresse: 3bis, rue de Rive, chez Boujon frères, orfèvres, de Siebenthal & Cie succ.

25 avril 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Cofinace SA, à Genève (FOSC du 4. 4. 1970, p. 736). Les pouvoirs d'Armin A. Weber et Friedrich Herrmann sont radiés. Signature collective à deux de Pierre Uldry, du Châtelard-Près-Romont FR, à Küsnacht ZH, président, et Max Pazzini, de et à Lancy, secrétaire, tous deux membres du conseil.

25 avril 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Digital Equipment Corporation SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 1. 12. 1973, p. 3196). Les pouvoirs de Bruno Dürr sont radiés. Signature collective à deux de Geneviève Lawrence, jusqu'ici secrétaire, nommée présidente. Hans-Peter Staub, d'Ochlenberg BE, à Vevey, vice-président, et Konrad Streuli, nommé secrétaire, tous membres du conseil.

25 avril 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de ICN International Chemical & Nuclear SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 21. 7. 1973, p. 2060). Les pouvoirs de Ben J. Knulst, Hans-Peter Sauser, Jean-Paul Burnet et Ernest Schneider sont radiés. Signature collective à deux d'Hans Thierstein, jusqu'ici vice-président, nommé président; Charles Chapalay, de Bâle, à Thônex, secrétaire; Anne-Marie Vogel, de Genève, à Thônex; David Monge, de et à Genève, et Alberto Lavizzari, de Lugano, à Genève, tous membres du conseil.

25 avril 1975.

Fondation de prévoyance du personnel de la Fédération luthérienne mondiale (Personalfürsorgegestiftung des Lutherischen Weltbundes), au Grand-Saconnex (FOSC du 1. 3. 1975, p. 557). Les pouvoirs de Victor Pavlenko sont radiés. Ronald Swenson, des USA, à Chêne-Bougeries, membre du conseil, signe collectivement à deux.

25 avril 1975.

Caisse de retraite en faveur du personnel de Motosacoche. Société Anonyme, à Carouge, fondation (FOSC du 21. 12. 1974, p. 3420). Jürg Cahenzli, de Trin GR, à Confignon, membre du conseil digne collectivement avec Fritz Luscher, président, ou Bernadette Dépraz, secrétaire.

25 avril 1975.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Telerent (Suisse) SA, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 18 et 21 avril 1975. But: venir en aide aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse, invalidité, maladie, accidents, et en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature: collective à deux de Raoul Oberson, de Villarbaud FR, à Genève, président; Hansjörg Heim, de Zurich, à Onex, secrétaire, et Jean-Claude Bloc, de Carouge, à Onex, tous membres du conseil. Adresse: 17, rue des Epinettes, chez Telerent (Suisse) SA.

Andere gesetzliche Publikationen**Autres publications légales****Altre pubblicazioni legali****Rechnungsruf**

Das Bezirksgericht Aarau hat am 5. Mai 1975 über:

Hauptli-Pesko Werner Leo, geb. 1908, Sattlermeister, von Biberstein, in Küttigen AG, gestorben am 30. April 1975, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 10. Juni 1975 bei der Gemeindekanzlei Küttigen AG anzumelden, ansonst die in Art. 590 des ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB). (A 384)

5000 Aarau, den 5. Mai 1975

Bezirksgericht

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 5. Mai 1975 über:

Basler Hansjörg, geb. 1941, Elektrotechniker, von Botenwil AG, in Buchs AG, gestorben am 30. April 1975, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 10. Juni 1975 bei der Gemeindekanzlei Buchs AG anzumelden, ansonst die in Art. 590 des ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB). (A 385)

5000 Aarau, den 5. Mai 1975

Bezirksgericht

Bilan au 31. März 1975 des membres de l'Union des Banques Cantonales Suisses

Table with 18 columns: Nr., Firma, Kasse, Banken, Avoirs, Caisse, Kontokorrent, Feste, Hypothek, Wert, Dauer, Bank, Andere, Sonstige, Nicht, Bilanz, en, 18. Includes sub-headers for various financial categories and bank names like Aargauische, Appenzell, Basler, etc.

Passiven in tausend Franken

Table with 18 columns: Nr., Firma, Banken, Kreditoren, Engagements, Avoirs, Depôts, Livrets, Kassen, Obligationen, Emprunts, Emprunts, Acceptations, Dettes, Saldo, Bilanz, en, 18. Includes sub-headers for various financial categories and bank names like Aargauische, Appenzell, Basler, etc.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Südvietnam

Postverkehr

Wegen der Ereignisse in Südvietnam ist der Postverkehr mit diesem Land auf dem Land- und Seeweg und auf dem Luftweg unterbrochen. Demzufolge werden Postsendungen für diese Bestimmung, die noch an die zuverlässigeren Postanstalten gelangen, von diesen vorübergehend zurückbehalten. Den Postkunden wird empfohlen, bis auf weiteres keine Postsendungen nach Südvietnam aufzugeben.

Viêt-Nam du Sud

Trafic postal

En raison des événements dans le Viêt-Nam du Sud, le trafic postal avec ce pays par voie de surface et par voie aérienne est interrompu. Par conséquent, les envois postaux pour cette destination qui se trouvent aux offices collecteurs suisses sont retenus pour le moment. Il est recommandé aux expéditeurs de ne plus déposer d'envois pour le Viêt-Nam du Sud jusqu'à nouvel avis.

Vietnam del Sud

Traffico postale

A causa degli avvenimenti nel Vietnam del Sud, il traffico postale della via terra/mare e della via aerea con tale Paese è interrotto. Ne consegue che gli invii postali colà destinati e tuttora in giacenza presso gli uffici collettori svizzeri sono per il momento trattenuti presso quest'ultimi. Si raccomanda agli speditori di non impostare fino a nuovo avviso invii a destinazione del Vietnam del Sud.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland

Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 9. Mai 1975
Cours de conversion sans engagement, dès le 9 mai 1975

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 67.35
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.36
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 46.90
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 108.50
Finnland/Finlande	100 FM	= Fr. 72.35
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 62.70
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 6.05
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. 41.10
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 35.89
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 64.80
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 106.40
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 51.65
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.30
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 65.20

Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1974

Die Einbanddecken für die Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft» 1974 (47. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden.

Nouvelles couvertures pour «La Vie économique» 1974

Les couvertures pour la revue mensuelle «La Vie économique» 1974 (47^e année), peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 6.- à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Adorf: Lewag AG Kollbrunn Leder- und Sportbekleidungsfabrik 84-6364.
Aarau: Aiello Rocco 50-30145. - Häfeli-Stoop Martin 50-30169. - Hermann Hanspeter 50-17855. - Jelmoli-Reisen Magasin Jelmoli SA 50-17863. - Simonetta Antonio 50-30157. - Werpa Paul Kaiser 50-17865.
Aarberg: Emmenegger Klara 34-5327. - Kross Charlotte Krankenschwester 25-43224. - Marli Peter Firma Peter C. Mardly Foto PCM 25-14513. - Schmid Ruth 34-6622.
Aarwangen: Fahrverein an der Aare 49-3316.
Aclens: Pache Pierre-André 10-44973. - Rohner Jean-Pierre 10-44981.
Adliswil: Soland Rolf und Regina 17-96564. - Steiner Jürg 17-96522.
Aeffligen: Aeschlimann Rudolf 45-15804.
Aegerten: Aebersold Trudy 25-43231. - Graf René 25-43230.
Aesch BL: Ernst & Wenger AG 40-12910. - Wohlensinger Heinz Betriebsdisponent SBB 40-45848.
Aeschi SO: Gerspacher Silvia 45-15839. - Gubler-Zimmermann Werner Bolken 45-15846. - Podlucky Ernest 45-15786.
Aetingen: Grossenbacher-Böck Ernest 45-15840.
Affoltern am Albis: De Stefani-Schaltegger C. und M. 17-96532.
Alfigen: Costa Luigi 18-8916.
Allschwil: Brütisch Reinhard Produktionsleiter 40-45852. - Exotis 40-6073. - Gadola-Ziegler E. und B. 40-73947. - Meyer Thomas kaufm. Angest. 40-45783.
Alozen: Inderbitzin-Knoblach Paul 50-43261.
Ambrì: Associazione giovani liberali radicali Alta Leventina 65-2031. - Fransoli & Jelmoli Casa Pineta 65-3355.
Ammannsegg: Mayencourt-Augustin Michel u. Claudia 45-15789.
Amriswil: Bächtold W. Buchdrucker 90-35039. - Hollenstein Bethli 85-6817.
Aron: Lüthi Friedrich 45-15787.
Arlesheim: Gloor Peter Elektromechaniker 40-45818.
Arosa: Architektur-Atelier Otto Eisenhardt AG 70-2808. - Eisenhardt Otto und Barbara 70-17514.
Ascharina: Thöny Anina 70-17098.
Ascona: Cristina Gabriele 17-96551.
Attshwil: Liegenschaftsverwaltung Lysser's Erben 45-5927. - Schütz-Blaser Hansruedi u. Ilse 45-15836. - Zulauf Beat 45-15866.
Au ZH: Nyfeler-Gill A. und J. 87-8129. - Schnell-Schiller W. und R. 87-8128.
Auvenern: Lunin Georges 20-26420.
Azmoos: Gantenben Jakob 90-35035.
Baar (Nendaz): Udriot-Locher Jean-Paul et Monique Aprox 19-13745.
Baden: Manzoni Maria 50-30154. - Obrist Willy Ennetbaden 50-26777. - Schneider Gástein Ennetbaden 50-30153.
Balgach: Turn- und Sportverein St. Georg 90-11005.
Baltsch: Hafner Peter 46-8460.
Bargen BE: Herrmann Johanna 25-43237.
Bäriswil: Herrmann Walter 34-5686.
Basadingen: Indermühle Otto Spitalangestellter 82-9481.
Basel: Abid-Bielander A. und A. 40-45836. - Allmedia 40-3763. - Anceschi Helene kaufm. Angestellte 40-45804. - Bellwald-Grämiger E. und R. 40-45791. - Boos Julie Rentnerin 40-45856. - Bosshard-Rebmann Margrit 40-45792. - Brenneisen Ursula Telefonistin 40-62829. - Caveneg Rosa Krankenschwester 40-45843. - D'Incau-Rauber H. und E. 40-45831. - Ducceschi Daniel Elektromechaniker 40-45807. - Egli Heinz Student 40-45811. - Escor Finanz AG 40-5046. - Eurotome 40-36196. - Fankhauser Hermann Maschinen-Schlosser 40-45833. - Fankhauser Ursula Kindergärtnerin 40-45837. - Ferie-Laade AG für Gruppen- und Individual-Reisen 40-32961. - Fischer Willy H. Chauffeur 40-56368. - Frassin-Lindemann F. und M. 40-45829. - Gattuso Rosario Eisenarbeiter 40-45782. - Geerig Ursula Dekorateurin 40-45703. - Giger Gertrud Kinderkrankenschwester 40-45787. - Gutekunst & Partner AG Unternehmensberatung 40-1147. - Haber Georg Elektromechaniker 40-45846. - Hamel-Meyer H. und L. 40-45832. - Hasler-Korth K. und J. 40-45809. - Häni Doris Betr. Assistentin 40-45853. - Kasper Maria E. Med. techn. Assistentin 40-45842. - Keller Annelies Chemikerin HTL 40-56709. - Krähenbühl Rudolf Lehrling 40-45828. - Krättli Rolf Student 40-45841. - Kurz Markus Plattenleger 40-45803. - Küpfer Peter Wagenführer BVB 40-45776. - Leisinger René Sekretärin 40-45851. - Lerch-Lüthi Margrit 40-45790. - Leuenberger Fritz Büro-Angestellter 40-45855. - Leuthard-Linsin Hermann 40-45797. - Mühlmann-Schrag W. und L. 40-45845. - Mühlheim Heidi Lehrerin 40-45794. - Nyffenegger Friedrich Laborant 40-56666. - Reimann-Schill Elisabeth 40-45834. - Rickli René Offsetdrucker 40-10609. - Saladin Marianne Verwaltungsverg.-Angestellte KTD 40-45838. - Schmidlin-Christen H. und L. 40-45825. - Schubiger-Weisskopf A. und B. 40-45812. - Schwarz Beatrice Kunstgewerbestudentin 40-45801. - Schweiz. Paraplegikerstiftung 40-8540. - Schweiz. Vitaminstiftung 40-16017. - Schweiz. Verband Pro Filia Sektion Basel Stellenvermittlung 40-2816. - Segal-Krausz Recha 40-45822. - Seiffert-Dux Jakob 40-45785. - Senn-Dietrich Anna

Babette 40-45805. - Showbag AG Zürich The Red House 40-11191. - Siegfried-Labhart Irma 40-45775. - Sport-Club Frigo 40-36439. - Strohheker-Benz Anita 40-45823. - Union-Taxihalter Genossenschaft 40-36438. - Verband schweiz. Pflanzenschutzmittel-Fabrikanten 40-7824. - Wagner Fred stud. jur. 40-45844. - Wehrsportgruppe Basel Wettkampf-Fonds 40-10955. - Weil-Mayer & Cie Inhaber Otto Weil Verwaltung 40-9438. - Widmer Felix Elektromechaniker 40-45827. - Wissler Edmund Dr. med. Spezialarzt für innere Medizin FMH 40-2823.
Balmwil am See: Jung Fritz 50-30151.
Bellach: Sollberger Rolf 45-15867.
Bellinzona: Alramone SA 65-1549. - Associazione commilitoni ex Cp. II 299 65-8008. - Morlini Giacomo 65-13871. - Riva Danilo 65-13869. - Zurmühle Pio 65-13868.
Belp: Blaser-Sandmeier Walter und Rita 34-6635.
Bern: Astrias Schweiz 30-14844. - Berger Heidi 34-8372. - Crottaz Michel méd. vét. 30-20590. - Egginann Erwin eidg. Beamter 30-53759. - Ellenberger Hans Arch. 30-21693. - Elporo AG Bern 30-2192. - Enzen Emilie Magazinerin 30-53875. - Gümnam Martin Vertreter 30-59137. - Graf Ruth/Arztgehilfin 30-63914. - Grütter Susanna 34-7631. - Haueter-Bieri R. und G. 30-52119. - Hirsiger-Thürig Hans Typograph 30-58711. - Holzer Yvonne 30-66335. - Holzmann Kurt kaufm. Angestellter 30-50841. - Lees Therese Sekretärin 30-58592. - Lewag AG Ledermode Filiale Bern 30-9119. - Müller Peter Schweizer 30-66165. - Paul Hans Ulrich Feam 30-53937. - Pilloud Jean-Pierre et Micheline 30-56579. - Provinziano-Schneider G. und H. 30-55780. - Rauch-Schmid A. und M. 30-55169. - Rindlisbacher Albert Ferienhaus im Birchi Sundaueuen 30-21385. - Ruchti Adrian kaufm. Angestellter 30-53781. - Rüfenacht Werner eidg. Beamter 30-53724. - Schneberger Susann 34-8373. - Schneider Peter A. eidg. Beamter 30-54632. - Schweiz. Verein zur Förderung von Ärztesiden 30-21557. - Schweiz. Vereinigung für Filmkultur 30-21821. - Solenthaler Hedy Sekretärin 30-54916. - Stiftung Maurice E. Müller Btl 30-513. - Stoll-Burri W. und V. 30-6650. - Straub-Ritter Ernst und Gertrud 30-53753. - Streit Ernst dipl. Handelslehrer. 30-58829. - Suter Katharina 34-8367. - Swiss-Trial 30-21089. - Tanner Ulrich Vsg AP Rav AP 30-22455. - Tschanz Adolf eidg. Beamter 30-55417. - Vavra Jiri Garage 30-9175. - Vetterli Hans Sekretärin 30-55526.
Bernhardzell: Steiner Gertrude 90-42275.
Berscht: Tuor Meinrad 70-17513.
Bettlach: Fischbacher Georg 45-15869.
Bevaix: Mathez Francis 20-9716.
Bisazza: Tettamanti & Rodoni SA impianti elettrici 65-3642.
Biberist: Aloisi Vittorio 45-15795. - Anderegge-Kropf Martha 45-15828. - Calanducci-Terranova Giuseppe u. Vincenza 45-15811. - Cardillo-Siagno Giovanni 45-14862. - Cinotti Renato u. Lidia 45-15822. - De Riggi Michelangelo 45-15851. - Della Ventura Domenico 45-15845. - Di Carlo-Castriciano Maria 45-15812. - Di Nardo Antonio 45-15806. - Dreier-Steffen Albin 45-15863. - Gambino Salvatore 45-15807. - Gambino-Grosso Giuseppe u. Marianna 45-15853. - Giancocco-Baiocco Aladino u. Maria 45-15813. - Grosso-La Scala Michele u. Concetta 45-15864. - Heri-Klaus Heinz 45-15802. - Hres-Marcus Mirko u. Jelena 45-15803. - Kunz-Wyss Alice 45-15844. - Li Rösli-Gambino Angela 45-15858. - Lopez-Toiran Milagros 45-15823. - Mangione Filippo 45-15818. - Monopoli Francesco 45-15835. - Monopoli-Racanti Maria 45-15819. - Müller-Hiltbrunner Elisabeth 45-15791. - Palermo Giovanni 45-15805. - Pevec Stane 45-15796. - Pfister Benjamin 45-15842. - Querciogrosso Ignati Alvara 45-15820. - Rodriguez Edwiges 45-15830. - Röthlisberger Palpella Hans u. Maria 45-15834. - Settanta Gaetano 45-15821. - Susak Muslem u. Nezzia 45-15855. - Ventimiglia Raffaele 45-15799.
Biel/Bienne: Bani-Hutunen P. und L. 25-42086. - Bontognoli Raymond 25-43250. - Bürgi Paul 25-43252. - Dacal José 25-43225. - Di Bella Angelo und Ruth 25-41861. - Fährdich Elisabeth 25-30173. - Friedrich Ursula 25-43236. - Hug Pierre 25-43241. - Mahler-Merkelbach Anna 25-2013. - Marti-Brech Walter 25-14517. - Maille Yvonne 25-41921. - Moll Anna 25-42079. - Monnerat J.-R. micromécanique 25-14518. - Roth Klara 25-43254. - Singer Kurt 25-43247. - Stadler Josy 25-41225. - Stübli Esther 25-43227. - Tschappeler Heinz 25-40712. - Vuilleumier René 25-43245. - Waldmeier Christel 25-41674.
Binningen: Engel-Roth E. und P. 40-45799. - Huber Josef Chauffeur 40-45820.
Les Blaus: Berney-Berney Gil et Arlette Vers-chez-Grosjean 10-56681.
Birmensdorf ZH: Wismer Jürg 17-96449.
Birnenstorf AG: Rey-Freimüller Hans u. Heidi 50-30175.
Birr-Lupfig: Lauwiner Marcel Birs 50-30167. - Zaugg Alice 50-26776.
Birsfelden: Campello Diana Betriebspraktikantin PTT 40-45806. - Halde-mann Hans SBB-Angestellter 40-45830. - Salathe-Reimer M. und M. 40-45815.

Fortsetzung siehe nächste Nr. - Suite voir prochain no

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Pilatusbahn-Gesellschaft

Die Aktionäre der Pilatusbahn-Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 23. Mai 1975, 10.30 Uhr, im Verkehrshaus der Schweiz, Luzern (Konferenzsaal), eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1974.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Vorschlag der Verwaltung zur Verwendung des Reingewinnes und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 12. Mai an beim Sitz der Gesellschaft sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Luzern zur Einsichtnahme durch die Aktionäre vor. Bei der Schweizerischen Bankgesellschaft können vom gleichen Tag an gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz die Eintrittskarten zur Generalversammlung und der Geschäftsbericht bezogen werden. Am 23. Mai werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

6002 Luzern, den 1. April 1975

Der Verwaltungsrat

Hallenschwimmbad Appenzell AG, Appenzell

Einladung an die Aktionäre

zur 2. ordentlichen Generalversammlung

am Dienstag, den 27. Mai 1975, 20 Uhr, im Hotel Hecht, Appenzell.

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes 1973/74.
2. Kapitalerhöhung:
 - a) Feststellung der Zeichnung und Voll-Librierung von 440 neuen Aktien zu nom. Fr. 500.- im Gesamtbetrag von Fr. 220 000.-;
 - b) Antrag betreffend Aenderung von Art. 3 der Statuten.
3. Vorlage der Betriebsrechnungen 1973/74 und Bilanz per 31. Dezember 1974. Bericht der Kontrollstelle. Genehmigung und Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Umfrage.

Der Verwaltungsrat

Aktiengesellschaft für Beteiligungen in Spanien

Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 23. Mai 1975, 11 Uhr, Kaufhausgasse 7, Basel.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes per 31. März 1975.
2. Abnahme der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Bilanz per 31. März 1975 und über das Jahresergebnis.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen.

Die Geschäftsberichte, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 13. Mai 1975 am Sitz der Gesellschaft, beim Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Kaufhausgasse 7, Basel, zur Einsicht auf.

Eintrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen Sperrbescheinigung einer Bank bei E. Gutzwiller & Cie., Kaufhausgasse 7, Basel, bezogen werden.

Basel, den 5. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Intersun AG

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 23. Mai 1975, 14 Uhr, Kaufhausgasse 7, Basel.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes per 31. Januar 1975.
2. Abnahme der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Bilanz per 31. Januar 1975 und über das Jahresergebnis.
4. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahlen.

Die Geschäftsberichte, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 13. Mai 1975 am Sitz der Gesellschaft, beim Bankhaus E. Gutzwiller & Cie., Kaufhausgasse 7, Basel, zur Einsicht auf.

Eintrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien oder gegen Sperrbescheinigung einer Bank bei E. Gutzwiller & Cie., Basel, bezogen werden.

Basel, den 5. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

«SCHWEIZ»
Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
Zürich

Die Aktionäre werden hiermit zu unserer

105. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, die am Freitag, den 30. Mai 1975, vormittags 11 Uhr, im Kammermusiksaal des Kongresshauses, Zürich (Eingang U, Gotthardstrasse 5), stattfinden wird.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.

Für die Stimmberechtigung verweisen wir auf § 8 unserer Statuten. Die Eintrittskarten können vom 9. bis 16. Mai 1975 bezogen werden.

Zürich, den 5. Mai 1975

«SCHWEIZ»
Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. E. Luk Keller

Maschinenfabrik Hochdorf AG

Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 23. Mai 1975, 17 Uhr, im Hotel Rössli, Ruswil.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1974.
2. Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Verwaltungsrates und der Befund der Kontrollstelle liegen ab 13. Mai 1975 am Sitz der Gesellschaft in Hochdorf zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind bis zum 22. Mai 1975 gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz im Büro der Gesellschaft in Hochdorf zu beziehen.

6280 Hochdorf, den 6. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

Emmentalische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft

Sitz in Zäziwil

Ordentliche Delegiertenversammlung

Samstag, den 24. Mai 1975, um 10 Uhr, im Gasthof Sternen, in Grossehöchstetten.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung 1974 und der Bilanz auf 31. Dezember 1974.
2. Entlastung der Verwaltung und Direktion.
3. Verschiedenes.

Die Betriebsrechnung und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 14. Mai 1975 hinweg am Sitz der Gesellschaft auf (Art. 856 OR).

3532 Zäziwil, den 6. Mai 1975

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Will
Der Sekretär: Wüthrich

Zschokke Holding SA

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

vendredi 23 mai 1975, à 10 h. 45, au siège social, 42, rue du 31-Décembre, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1974.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Approbation de ces rapports, du compte de profits et pertes et du bilan au 31 décembre 1974.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Décision sur l'emploi du bénéfice.
6. Nominations statutaires.
7. Election d'un nouvel administrateur.
8. Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport du conseil d'administration et de l'office de contrôle relatifs à l'exercice 1974 sont mis à la disposition des actionnaires dès le 13 mai 1975 au siège social, 42, rue du 31-Décembre, Genève.

Ont le droit de vote à cette assemblée:

– tous les propriétaires d'actions au porteur qui auront déposé leurs titres ou toutes autres pièces justificatives jusqu'au 22 mai 1975, à midi au plus tard, chez Messieurs Pictet & Cie, Banquiers, 6, rue Diday, à Genève;

– tous les propriétaires d'actions nominatives inscrits au registre des actionnaires le 30 avril 1975. Aucun transfert d'actions ne peut avoir lieu entre le 1^{er} et le 26 mai 1975.

Conformément à l'article 10 des statuts, un actionnaire peut se faire représenter en utilisant le pouvoir figurant au verso de la carte d'admission.

Genève, le 2 mai 1975

Le conseil d'administration

Grands Magasins Gonset Holding SA, Yverdon

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le 23 mai 1975, à 17 h. 30, au Cercle d'Yverdon, rue des Remparts 12, en

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1. Opérations statutaires.
2. Nominations.
3. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires, dès le 13 mai 1975, au siège de la société. Messieurs les actionnaires au porteur justifieront de leur qualité en présentant leurs titres d'actions ou une déclaration bancaire de dépôt.

La feuille de présence sera établie dès 17 h.

Banque Populaire de la Gruyère, Bulle

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée le vendredi 23 mai 1975, à 11 h., dans les bureaux de la Banque, avenue de la Gare, à Bulle.

Tractanda:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 15 mars 1974.
2. Comptes 1974 et affectation du bénéfice.
3. Rapport des contrôleurs des comptes.
4. Décharge aux organes responsables.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de la société, avenue de la Gare, à Bulle (UBS), où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des actions, jusqu'au 22 mai 1975, à 17 h.

Le conseil d'administration

EMISSION D'UNE ANLEIHE
KANTON TESSIN

7 1/2 % 1975-87
2 0/0 von Fr. 30 000 000

Beschaffung von Mitteln für dringende öffentliche Bauten und Anlagen.

Bedingungen

7 1/2 %, Jahrescoupons per 30. Mai längstens 12 Jahre von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 nominal an den Börsen von Basel, Bern, Genf und Zürich 99,50 % vom 9. bis 15. Mai 1975, mittags per 30. Mai 1975

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, wo auch Zeichnungsscheine zur Verfügung stehen.

Banca dello Stato del Cantone Ticino
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Kartell Schweizerischer Banken

Zinssatz
Laufzeit
Inhabertitel
Kotierung
Emissionspreis
Zeichnungsfrist
Liberierung

Wir kaufen:

Baracken jeder Grösse

Lagerschuppen, Element-Bauten, Einstellhallen, Eisenkonstruktionen auf Abbruch gegen Barzahlung.

E. Hüttenmoser, Abbruchunternehmung
9016 St. Gallen, Kesselhalde 65
Telefon 071 / 25 30 27



Creditreform weiss mehr!

Auskünfte und Inkasso in aller Welt

Aarau	064/22 33 12 T
Basel	061/22 00 75 T
Bern	031/25 31 31 T
Biel	032/23 88 50 T
Chur	081/22 38 10
Freiburg	037/24 71 12
Genève	022/21 01 77 T
La Chaux-de-Fonds	039/22 49 38
Lausanne	021/22 21 14 T
Lugano	091 / 3 16 21 T
Luzern	041/23 15 88 T
Neuchâtel	038/33 35 15
Schaffhausen	052/25 98 07 T
Solothurn	055/23 20 33 T
St. Gallen	071/24 19 51 T
Weinfelden	072 / 5 11 74 T
Winterthur	052/25 98 07 T
Zug	042/21 22 92 T
Zürich	01/28 94 00 T

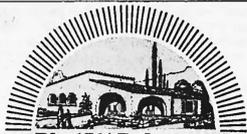
T = Telex

Werbegeschenk-Neuheiten



Verkaufsfaktionen
Geschäftsöffnungen, Kunden, Jubiläen, Tagungen, Vereine, Personalreise, Weihnachten usw.
Permanente Ausstellung
Oscar Eberli AG, Zürich
Scheideggstr. 119
Tel. 01 45 57 57

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatszeitschrift «Die Volkswirtschaft».



Bis 15% Rabatt
Profitieren Sie vom jährlichen Preissteige-Kurs. Solange dieser bei Fr. 450 liegt, können wir Ihnen bis zu 15% Rabatt auf unseren Hauspreis gewähren.

Villa Nucia (Bild) Fr. 62 560.-
Villen ab Fr. 31 870.-



Nicht warten — anfragen!
Ist wünsch Ihre Dokumentation:
Name: _____ 9
Adresse: _____
PLZ/Ort: _____ HB